ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 4 août 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur", a donné le 11 août 1971 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 4e augustus 1971 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel", heeft de 11e augustus 1971 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal a pour but d'apporter certaines modifications au régime des congés annuels des agents de la carrière du service extérieur et des agents de la carrière de chancellerie du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

OBSERVATIONS GENERALES.

I.

L'arrêté royal du 25 avril 1956 a fixé le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Ce statut range les agents précités dans :

1° la carrière du service extérieur;

2° la carrière de l'administration centrale;

3° la carrière de chancellerie (article 1er).

Les articles 23, 24, 25 et 64 alinéa 2, de ce statut, que le projet actuel tend à modifier, concernent aussi bien les agents de la carrière du service extérieur que les agents de la carrière de chancellerie (voir article 52 du statut).

Selon les articles 3, 37 et 39 de l'arrêté royal du 25 avril 1956, le statut des agents de l'Etat du 2 octobre 1937 et les arrêtés qui en assurent l'exécution sont, sauf dérogation, applicables respectivement aux agents de la carrière du service extérieur, de la carrière de l'administration centrale et de la carrière de chancellerie.

.../...

En ce qui concerne les agents de la carrière du service extérieur et les agents de la carrière de chancellerie, ces dérogations sont nombreuses.

Les dispositions du statut des agents de l'Etat auxquelles les agents précités ne sont pas soumis concernent notamment le recrutement, la hiérarchie et les promotions, les congés, la retraite et le régime disciplinaire. Pour toutes ces matières, l'arrêté royal du 25 avril 1956 prévoit un statut particulier qui est adapté à la nature et aux exigences spéciales de la mission des agents intéressés.

Dans son avis L. 11.245/2 au sujet d'un projet d'arrêté complétant l'arrêté royal du 25 avril 1956 , le Conseil d'Etat a fait remarquer que les articles 3 et 39 de l'arrêté royal du 25 avril 1956 ne sont plus en concordance avec le statut actuel des agents de l'Etat. En effet, les dispositions de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 et de l'arrêté royal du 7 août 1939 énumérées aux articles 3 et 39 précités, ont été profondément modifiées par les arrêtés royaux des 16 mars 1964 et 17 septembre 1969 portant la réforme du statut des agents de l'Etat.

Il convient donc d'adapter les articles 3 et 39 de l'arrêté royal du 25 avril 1956 pour rétablir leur concordance avec les nouvelles dispositions du statut des agents de l'Etat.

II.

C'est à juste titre que le projet n'a pas observé les règles prescrites par l'article 116 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 (arrêté motivé, délibéré en Conseil des Ministres). Il a, en effet, pour objet d'apporter des modifications à des dispositions qui concernent le statut spécial des agents de

.../...

la carrière du service extérieur et des agents de la carrière de chancellerie du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

PREAMBULE.

Aux alinéas 4 et 5, il y a lieu de mentionner la date de l'accord du Ministre du Budget et du Ministre de la Fonction publique (arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, articles 6, 8 et 24).

EXAMEN DES ARTICLES.

A l'article 1er, § 3, le dernier alinéa du nouvel article 25 devrait se lire : "Toute partie de l'arriéré dépassant la limite précitée est annulée à la fin de chaque année civile".

Au § 4 du même article, la disposition remplaçant l'alinéa 2 de l'article 64 n'est pas à sa place dans ce dernier article et devrait faire l'objet d'un article 63bis à insérer dans l'arrêté royal du 25 avril 1956.

Compte tenu de ces observations et des principes d'une bonne légistique, la rédaction suivante est proposée :

"Article 1er.-

Dans l'article 23, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, le mot "ouvrables" est ajouté après le mot "jours".

.../...

Article 2.-

Les articles 24 et 25 du même arrêté sont remplacés par les dispositions suivantes :

"Article 24. ... (texte du projet) ...

"Article 25. ... (texte du projet avec l'amendement proposé plus haut) ...

Article 3.-

Un article 63bis rédigé comme suit est inséré dans le même arrêté :

"Article 63bis. Il ne sera accordé en 1973 aucun des congés prévus aux articles 23 et 24 aux agents des carrières des services extérieurs ou de chancellerie dont les arriérés de congé pour services rendus à l'étranger dépasseraient, au 31 décembre 1972, le maximum fixé par l'article 25.

Si, à la date du 31 décembre 1973, ces arriérés étaient encore supérieurs au maximum précité, ils y seraient ramenés d'office".

Article 4.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1972.

Article 5.-

... (article 3 du projet) ... ".

Het ontwerp-koninklijk besluit heeft tot doel, wijzigingen aan te brengen in de regeling van het jaarlijks verlof voor ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst en van de kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I.

Het koninklijk besluit van 25 april 1956 bepaalt het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Door dit statuut worden die ambtenaren ingedeeld bij :

1° de carrière buitenlandse dienst;

2° de carrière hoofdbestuur;

3° de kanselarijcarrière (artikel 1).

De artikelen 23, 24, 25 en 64 tweede lid, waarin het ontwerp nu wijzigigen wil aanbrengen, betreffen zowel de ambtenaren van de buitenlandse dienst als die van de kanselarijcarrière (zie artikel 52 van het statuut).

Volgens de artikelen 3, 37 en 39 van het koninklijk besluit van 25 april 1956 zijn het statuut van het Rijkspersoneel van 2 oktober 1937 en de besluiten tot uitvoering daarvan, behoudens afwijking, onderscheidenlijk toepasselijk op de ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst, de carrière hoofdbestuur en de kanselarijcarrière.

.../...

Ten aanzien van de ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst en de kanselarijcarrière zijn die afwijkingen talrijk.

De bepalingen uit het statuut van het Rijkspersoneel waaraan die ambtenaren niet onderworpen zijn, betreffen onder andere de werving, de hiërarchie en de bevorderingen, het verlof, het pensioen en de tuchtregeling. Voor dat alles bepaalt het koninklijk besluit van 25 april 1956 een apart statuut, dat aangepast is aan de aard en aan de speciale behoeften van hun taak.

In zijn advies L. 11.245/2 over een ontwerp-besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 25 april 1956 heeft de Raad van State opgemerkt, dat de artikelen 3 en 39 van dit laatste besluit niet meer in overeenstemming zijn met het huidige statuut van het Rijkspersoneel. De in die artikelen opgesomde bepalingen van de koninklijke besluiten van 2 oktober 1937 en van 7 augustus 1939 zijn immers grondig gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 maart 1964 en 17 september 1969 houdende de hervorming van het statuut van het Rijkspersoneel.

De artikelen 3 en 39 van het koninklijk besluit van 25 april 1956 dienen dus te worden aangepast om weer in overeenstemming te komen met de nieuwe bepalingen van het statuut van het Rijkspersoneel.

.../...

II.

Terecht zijn de regelen die artikel 116 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 voorschrijft (gemotiveerd besluit, na overleg in Ministerraad) niet in acht genomen voor het ontwerp. Dit heeft immers tot doel, wijzigingen aan te brengen in bepalingen die het speciaal statuut van de ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst en de kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel betreffen.

AANHEF.

In het vierde en het vijfde lid vermelde men de datum van het akkoord van de Minister van Begroting en van de Minister van het Openbaar Ambt (koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, artikelen 6, 8 en 24).

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

In artikel 1, § 3, leze men het laatste lid van het nieuwe artikel 25 als volgt : "Elk gedeelte van het tegoed aan verlof, dat boven de genoemde grens ligt, wordt op het einde van ieder kalenderjaar nietig verklaard".

Bij § 4 van hetzelfde artikel zij opgemerkt, dat de bepaling die in de plaats komt voor het tweede lid van artikel 64, niet in dit laatste thuishoort. Men wijde er een artikel 63bis aan, in te voegen in het koninklijk besluit van 25 april 1956.

.../...

Met inachtneming van die opmerkingen en van de eisen van de wetgevingstechniek wordt de volgende lezing voorgesteld :

"Artikel 1.-

In artikel 23, tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel wordt het woord "dagen" vervangen door "werkdagen".

Artikel 2.-

De artikelen 24 en 25 van hetzelfde besluit worden door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 24. (tekst van het ontwerp).

Artikel 25. (tekst van het ontwerp, met de zoëven voorgestelde verbetering)".

Artikel 3.-

In hetzelfde besluit wordt een artikel 63bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 63bis. In 1973 zal geen enkel verlof als bedoeld in de artikelen 23 en 24 worden toegestaan aan ambtenaren van de carrière buitenlandse dienst of van de kanselarijcarrière, die op 31 december 1972 meer verlof wegens in het buitenland bewezen diensten te goed hebben dan in artikel 25 als maximum is bepaald.

Mocht dit tegoed op 31 december 1973 nog hoger liggen dan het genoemde maximum, dan wordt het ambtshalve daarop teruggebracht".

.../...

Artikel 4.-

Dit besluit treedt op 1 januari 1972 in werking.

Artikel 5.-

Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

J. MASQUELIN, conseillers d'Etat,
Madame : G. CISELET, staatsraden,
Mevrouw :

Messieurs : J. DE MEYER, assesseurs de la
de Heren : F. RIGAUX, section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. A. DE PONDT, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. DE PONDT, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.